

タイスタディーツアー報告 番外編 ①

2019年2月4日～7日（～9日）、タイ北部チェンライ郊外のAWEP生産者、パーントーフアングループ（縫製メンバー、刺繍グループのヤオ族、布の染色と織り担当のノイさん）を訪ねる旅は年齢や経歴、所属団体も違う10名で様々な体験をしました。参加者の一人、AWEP代表の奈良さんがFacebookのAWEPアカウントやホームページの「アジアの布の楽しみ方」で前半4日間を詳しく報告していますのでご覧ください。



さて2月7日に3泊4日コースの5名と別れて残りの5名は7日から9日までオプションツアーとして山岳民族のアカ族とラフ族の学生寮で日本料理を作ってご馳走、ノイさんの指導での草木染ワークショップ、最後の日にはサッカー少年たちが閉じ込められ話題になった洞窟見学など、引き続きユニークな内容を満喫しました。

初めての体験ばかりの行程の中で山岳民族のアカ族とラフ族の学生寮訪問は特に印象的でした。家が山奥にあって通学が困難な子供たちが寮に寄宿して学校に通っています。アカ族の寮では串カツと炊き込みご飯を、ラフ族の寮では巻き寿司と豚汁を作りました。焚火での調理、洗い場（水道）がない調理場所等々、予想外の困難を5人が力を合わせて乗り切り、出来上がった料理はどれも大好評でした。



食事の後アカ族の寮での交流会で15人ほどの子供たちに「将来、何になりたいか」を聞く機会がありました。小学校低学年の子から中学生までそれぞれに目を輝かせながら「看護師」「先生」「会計士」「デザイナー」「サッカー選手」・・・と話してくれました。なかなかしっかりした目標だなと感心していると寮長のアリヤさんが横から「今は夢が一杯あっていいけどタイでは彼らは無国籍なのでそれを叶えることはとても難しい」と話してくれました。知らず知らずのうちに不法入国してきたとはいえ北タイの山岳民族の深い問題に触れて胸が痛み、いつまでも私の心の中に引っかかっています。



新しい出会いや経験があり、様々な問題提起があり、他では得ることがない思い出と共に帰国出来ました。最後になりましたが、10名がとても有意義な時間を過ごし無事に帰国出来たのもすべて現地でご尽力頂いた如田真理さんのお陰です。深く感謝しています。（村上 菜摘）



鈴木 雅子 さん

はじめまして。鈴木雅子と申します。新たにボランティアのお仲間に加えていただきました。アジアの国々を旅することが好きで、その中で垣間見

た女性たちの暮らし。どの国であれ、女性が幸せに生活するために自分が何かできることはないかと探る中で、AWEPを知りました。たかとりコミュニティセンターは何度か訪れたことはあったのに灯台もと暗でした。5月のイベントでデビューしましたが、まだまだ不慣れです。どうぞよろしくお願いいたします。

ボランティア紹介

鈴木 美帆 さん



神戸市外国語大学4回生の鈴木美帆です。AWEPには2018年11月頃から在籍しました。大学での専攻は英米学科です。2017年8月から約10ヶ月間アメリカの大学へ留学していました。留学先でジェンダー論の授業を履修したことや、留学前に参加した模擬国連という討論大会でWomen's empowermentについてリサーチをし、議論したことでこのテーマに興味を持ちました。AWEPでは業務に携わる事で、自分の学びを深め、外国人女性が暮らしやすくなるように少しでも支援をしていけたら良いと思います。

【国内事業報告】

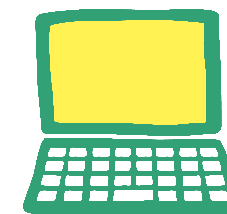
「外国人女性のための生活ガイドブック」中国語版が完成しました！

2018年3月に改訂版を発行したガイドブック「外国人女性のための役立つインフォメーション（日本語・英語）」。2018年改訂版の中国語版が完成いたしました。中国語への翻訳は、昨年度までボランティアとして活動して下さった杜頡頡（と じえていん）さんが担当して下さいました。2014年のポルトガル語版、2015年発行のタガログ語版と併せ、必要な方に活用いただけたらと思います。希望する外国人女性へは無料で配布いたしますので、AWEP事務局までお問い合わせください。（鋤柄利佳）

インターネットラジオ番組「AWEPあんしんつうしん」今年度も配信します！

昨年度より、インターネットラジオ局「FMわいわい」にてラジオ番組「AWEPあんしんつうしん」を配信しています。毎月1回、主にフィリピン出身の方をゲストに迎えてお話を伺い、日本語・英語・タガログ語を織り混ぜた番組になっています。身近な情報を地域に暮らす外国人女性に届け、そこに暮らす外国人女性と地域とを結び、地域の「あんしんネットワーク」を作ることをめざします。ぜひご感想をお寄せください。（鋤柄利佳）

- ★毎週第1第2土曜日 17:30～17:45
- ★FMYYのウェブサイトからは、いつでも過去の全ての放送を聴くことができます。



FMYYのインターネット放送の聴き方はこちらをご参照ください。
<http://tcc117.jp/fmyy/internet/>

私のお気に入り

多言語センターFACIL 李裕美

やさしく手に馴染む、刺繍が美しい名刺入れです。翻訳・通訳コーディネーターという仕事柄、名刺交換をする機会が多く、「どちらのものですか？」とよく聞かれます。FACIL事務所にいらした通訳者も同じように興味を持たれ、すぐにお隣のAWEPさんで購入されたこともあります。内弁慶のため名刺交換は大の苦手ですが、今では初対面の人との会話の糸口にもなってくれる大切な相棒です。カード入れ蓋付き（タイ・パーントーフア）1,200円（税別）



AWEPに
こんな形で
参加できます

寄付をする
いくらからでも
寄付いただけます。
(所得税の控除対象には
なりません。)

イベントに参加する
活動報告会、社会貢献パーティ、
フェアトレード製品の展示会等、
色々なイベントがあります。

会員になる
運営会員 6000円/個人
賛助会員 3000円/個人・団体
AWEPの情報をいち早く
キャッチ！活動を支えます。

ボランティアする
事務所やイベント販売での
ボランティアを随時
募集しています。